

Zápis z valné hromady zapsaného spolku Gallica konané online dne 14. ledna 2022 v 16:00 hodin

Přítomni:

Václava Bakešová, Ivana Čeňková, Hana Delalande, Pavla Doležalová, Kateřina Drsková, Petr Dytrt, Tomáš Duběda, Kateřina Dvořáková, Miloslava Dvořáková, Catherine Ebert-Zeminová, Marie Fenclová, Zuzana Honová, Helena Horová, Míla Janišová, Tomáš Klinka, Dominika Kovářová, Magdalena Kučerová, Květuše Kunešová, Mariana Kunešová, Petr Kyloušek, Jan Lazar, Michaela Mádlová, Olga Nádvorníková, Ondřej Pešek, Alena Polická, Marcela Poučová, Janka Priesolová, Jitka Radimská, Jan Radimský, Miroslava Sládková, Kateřina Suková, Jovanka Šotolová, Závěr Šuman, Petr Vurm, Jan Zatloukal.

Program jednání:

1. Zahájení
2. Projev zástupců Francouzského institutu v Praze
3. Členství a členské příspěvky
4. Zpráva o činnosti za rok 2021
 - 4.1 Zpráva o činnosti
 - 4.2 Zpráva o hospodaření za rok 2021 a zpráva kontrolní komise
5. Plán akcí na rok 2022 a žádosti o finanční podporu
6. Návrh rozpočtu na rok 2022
7. Různé
8. Závěr

1. Zahájení

Předsedkyně zapsaného spolku Gallica dr. Olga Nádvorníková zahájila valnou hromadu, která se konala online prostřednictvím aplikace Zoom, a přivítala všechny zúčastněné členy i hosty. Vysvětlila způsob hlasování, možnost hlásit se o slovo v aplikaci Zoom a představila program jednání valné hromady.

2. Projev zástupců Francouzského institutu v Praze

Předsedkyně zapsaného spolku Gallica dr. Olga Nádvorníková přivítala zástupce Francouzského institutu v Praze pana Érica Playouta, atašé pro jazykovou a vzdělávací spolupráci, a paní Véronique Debord-Lazaro, atašé pro vědeckou spolupráci, a předala jim slovo.

Paní Véronique Debord-Lazaro ve svém projevu zdůraznila význam nadcházejícího předsednictví ČR v Radě EU, připomněla možnosti stipendií na mobility studentů (uzávěrka je 5. února 2022) a vyzvala k motivaci studentů. Představila aktivity pořádané Francouzským institutem v Praze:

- *Ma thèse en 180 secondes* – cílem je zapojit a podpořit doktorandy a mladé vědce (v loňském roce se zúčastnilo 15 kandidátů).

- *Prix scientifique* (28. ročník) – cena pro studenty, doktorandy a doktory z různých oborů; v oboru společenských a humanitních věd se jedná o Prix Derrida. Ocenění studenti získají stipendium na pobyt ve Francii.

- *Rendez-vous à la française* – akce konaná ve spolupráci s Univerzitou Palackého v Olomouci s cílem propagovat francouzštinu jako profesní jazyk.

Uvedla, že v souvislosti s českým předsednictvím v Radě EU se připravují další aktivity a IFP je otevřen jakýmkoli návrhům ze strany z.s. Gallica. Zároveň poděkovala z.s. Gallica za spolupráci při některých akcích v loňském roce.

Éric Ployart, atašé pro jazykovou a vzdělávací spolupráci, popřál mnoho úspěchů v roce 2022 a zdůraznil četné aktivity organizované ze strany IFP, např.:

- *Prix Goncourt en République tchèque*,

- *Journée de la Francophonie*,

- *Nuits de la lecture*,

- mnohé další akce, soutěže, setkání s frankofonními osobnostmi, mobility studentů apod.

Pan Éric Ployart dále zdůraznil snahu podporovat výuku francouzštiny v České republice (motivace rodičů a dětí). Vyzdvihl význam mobility v budoucích letech jako zásadní strategii v poznávání různých systémů vzdělávání v Evropě a vytvořit síť institucí vzdělávajících učitele (v horizontu roku 2025).

Ujistil členy z.s. Gallica, že IFP je připraven poskytovat veškerou možnou podporu a že finanční podpora spolku zůstane v roce 2022 ve stejné výši jako v předchozím roce.

Předsedkyně z.s. Gallica poděkovala za podněty a ocenila aktivity Francouzského institutu v Praze. Ujistila, že z.s. Gallica je rovněž otevřen spolupráci. Zdůraznila projekty plánované na rok 2022 (zejména *Ecole doctorale* v Brně), při nichž bude příležitost vzájemnou spolupráci rozvíjet.

3. Členství a členské příspěvky

Předsedkyně z.s. Gallica informovala, že přibližně polovina členů nezaplatila v roce 2021 členské příspěvky. Požádala o úhradu příspěvků vždy do konce kalendářního roku z účetních důvodů. Členové z.s. Gallica, kteří dosud nezaplatili, byli vyzváni, aby tak učinili nejpozději do konce ledna 2022.

Z profesních důvodů zrušila členství dr. Miroslava Novotná (PedF MUNI Brno).

4. Zpráva o činnosti za rok 2021

4.1 Zpráva o činnosti

V roce 2021 proběhly tyto konference:

1) ***La littérature francophone et le spirituel à partir de la 2ème moitié du XXème siècle*** (23.11.2021, Univerzita Palackého v Olomouci). Jan Zapletal informoval, že konference byla přeložena z předchozího roku a proběhla prezenčně. Zároveň poděkoval spolku Gallica za finanční podporu.

2) **Journées québécoises à Český Krumlov : linguistique, littérature, traductologie** (28. 4. - 1. 5. 2021). Prof. Kyloušek upřesnil, že se realizovala pouze jedna část plánované konference, a to literární, již se zúčastnili quebečtí, kanadští a němečtí kolegové. Konference proběhla online a příspěvky budou publikovány ve speciálním čísle časopisu *Echo des Études romanes*.

3) **Comenius et l'époque contemporaine : son œuvre peut-elle servir de leçon au XXI^e siècle ?** (25. - 26. 3. 2021, PedF Univerzity Hradec Králové). Doc. Kunešová uvedla, že konference proběhla z důvodu pandemie online, zúčastnilo se jí asi 15 účastníků z Francie, Maroka, Švýcarska, Alžírsko atd. a v současnosti se připravuje publikace. Zároveň poděkovala spolku Gallica za finanční podporu.

4) **École doctorale 2021** (23. 9. 2021, Jagelonská univerzita v Krakově, Polsko) – doc. Petr Dytrt informoval o průběhu konference, která se konala online a zúčastnilo se jí 9 doktorandů z České republiky, 11 doktorandů z Polska, 2 z Francie, 1 z Maďarska a 1 ze Slovenska. Ocenil vysokou úroveň příspěvků.

5) **Journée Gallica 2021(1)**

Akce se konala 03.12.2021 u příležitosti 20. výročí založení spolku Gallica, zúčastnilo se jí přibližně 80-90 účastníků (40-50 prezenčně, 40 online), včetně studentů, učitelů základních a středních škol, zástupců MŠMT, IFP atd. Předsedkyně poděkovala za podporu zejména Velvyslanectví Francie a Francouzskému institutu v Praze a ocenila především podporu ze strany velvyslance Francie pana Alexise Dutertra, paní Marie Černíkové z MŠMT, paní Sylvie Novákové ze SUF a polských (Bernadeta Wojciechowska) a slovenských partnerů (dr. Zuzana Púchovská).

Dvě konference, na které již byly čerpány dotace, byly přeloženy na rok 2022:

1) **Colloque international d'argotologie** (původní termín 24. – 26. 9. 2020, FF UK Praha) – přeloženo na 9.9. 2022, dotace již byla vyplacena.

2) **Journées québécoises à Český Krumlov : linguistique, littérature, traductologie** (přeloženo na termín 20. 10. -23. 10. 2022), proběhne prezenčně, dotace již byla vyplacena.

Prix Gallica 2021

Prix Gallica za nejlepší diplomové práce obhájené v období od 1. 1. 2019 do 31. 1. 2020 byla udělena těmto studentům:

1. **Nikol Burianová** (FF JČU) - *La réécriture du mythe : Don Juan de Molière* (vedoucí práce: dr. Veronika Černíková)
2. **Marie Šindelářová** (ÚTRL FF UK Praha) - *Dítě jako tlumočník – na francouzsko-českém a italsko-českém empirickém materiálu* (vedoucí práce: prof. Ivana Čeňková)
3. **Zuzana Šafrová** (ÚTRL FF UK Praha) - *Jean-Claude Izzo - "marseillský polar" v českých překladech* (vedoucí práce: dr. Jovanka Šotolová)

Předání ocenění je možné sledovat na Facebooku:

<https://www.facebook.com/watch/?v=778772486378152>

Publikace

Gallica 2020 : bilan et perspectives

Dr. Nádvorníková poděkovala prof. Radimské, která se ujala redakčních prací na publikaci vydané u příležitosti 20. výročí založení z.s. Gallica, a také Velvyslanectví Francie. Publikace bude využívána jako propagační materiál a k prezentaci aktivit jednotlivých pracovišť.

Écho des études romanes

V roce 2021 vyšlo jedno tematické a jedno standardní číslo:

1/2021 – editoři dr. Mudrochová + prof. Goudailler: 153 stran, 12 článků,

2/2021 – 140 stran, 7 článků (1 lingvistika, 3 literatura, 3 translatologie, 2 recenze).

Nový web časopisu – financování ze strany JČU, bez nákladů pro z.s. Gallica, každému číslu (i zpětně) je přiděleno číslo DOI.

V roce 2022 vyjdou dvě tematická čísla:

1/2022 - prof. Pešek + prof. Achard-Bayle: *Linguistique textuelle, linguistique de corpus*,

2/2022 - prof. Kyloušek + doc. Voldřichová Beránková – *Littérature et culture québécoises entre renouvellement et tradition*.

Interaktivní mapa francouzštiny

Dr. Delalande a doc. Bakešová představily projekt, který reaguje na výsledky ankety provedené mezi učiteli francouzštiny na základních a středních školách v roce 2020. V roce 2021 byl projektový tým rozšířen o spolupráci s Francouzsko-českou obchodní komorou. Cílem je motivovat žáky a studenty a jejich rodiče, aby si jako cizí vyučovací jazyk zvolili francouzštinu, a ukázat jim možnosti výuky francouzštiny na vysokých školách a jejího uplatnění na trhu práce v České republice. Projekt se dále snaží rozvíjet a usnadňovat spolupráci mezi školami, univerzitami a firmami.

Na projektu participují:

- Pedagogická fakulta Masarykovy univerzity,
- z.s. Gallica,
- Sdružení učitelů francouzštiny (SUF),
- Francouzský institut v Praze (IFP),
- Francouzsko-česká obchodní komora,
- univerzitní jazyková centra.

Aktuální stav:

158 škol (40 základních škol, 118 dalších), 50 studijních programů, 32 programů s dvojitým diplomem, 23 univerzitních jazykových center, 240 firem, které jsou členy Francouzsko-české obchodní komory.

Odešla doc. Kunešová a dr. Šotolová.

4.2 Zpráva o hospodaření za rok 2021 a zpráva kontrolní komise

Tajemník z.s. Gallica prof. Radimský podrobně vysvětlil jednotlivé položky čerpání rozpočtu v roce 2021 a zdůvodnil mírný schodek rozpočet za rok 2021 (viz tabulka níže).

Kategorie rozpočtu	Rozpočet (plán)	Příjmy 2021	Výdaje 2021	Rozdíl	Komentář
Dar - Velvyslanectví Francie	65 000,00 Kč	64 549,44 Kč		-450,56 Kč	
Členské příspěvky	10 000,00 Kč	5 800,00 Kč		-4 200,00 Kč	
Úrok	50,00 Kč	3,43 Kč		-46,57 Kč	
Frantext	-12 000,00 Kč		-9 909,71 Kč	2 090,29 Kč	
Echo des études romanes	-30 000,00 Kč		-21 909,80 Kč	8 090,20 Kč	Plánováno 20-30 tis.
Výročí Gallica	-55 000,00 Kč		-45 945,10 Kč	9 054,90 Kč	Navýšeno rozpočtovou změnou per rollam 11/2021 z 35 na 55 tis., zahrnuje doplatek za tisk brožury Gallica ve výši -9.693,20
Interaktivní mapa FR	-5 000,00 Kč		-5 000,00 Kč	0,00 Kč	Schváleno rozpočtovou změnou per rollam 09/2021
Provozní výdaje	-10 000,00 Kč		-7 658,65 Kč	2 341,35 Kč	
Web Savana	-2 000,00 Kč		-676,39 Kč	1 323,61 Kč	
Web nový	-39 000,00 Kč				Schváleno rozpočtovou změnou per rollam 09/2021 (výroba 27 tis. + DPH, provoz 5,5 tis. ročně), zatím nefakturováno, ve výrobě
Konference					
Ecole doctorale					
Propagace - tisk brožury carte interactive...					
Prix Gallica					
Celkem	-77 950,00 Kč (plánovaný schodek)	70 352,87 Kč	-91 099,65 Kč	-20 746,78 Kč (skutečný schodek)	

Provozní výdaje - detail	
Daně a poplatky	-2 298,65 Kč
Ostatní	-5 360,00 Kč
Celkem provozní	-7 658,65 Kč

Zpráva kontrolní komise:

Doc. Bakešová za kontrolní komisi uvedla, že účetnictví z.s. Gallica je vedeno řádně a všechny účetní položky souhlasí.

Usnesení: *Valná hromada z.s. Gallica schvaluje zprávu o hospodaření za rok 2021.*

Hlasování: pro: 32, proti: 0, zdržel se: 0.

5. Plán akcí na rok 2022 a žádosti o finanční podporu

Ecole doctorale Brno – Migrations linguistiques, littéraires, didactiques et traductologiques (9. - 11. 9. 2022) – žádost o dotaci Gallica (ve výši max. 80 000 Kč).

Rencontres franco-tchèques / Francouzsko-česká setkávání (FF JČU Č. Budějovice + České centrum v Paříži + CEFRES Praha, 17.-20. září 2022) - žádost o dotaci ve výši 15 000 Kč.

Le temps vécu / le temps raconté en littérature de jeunesse (Univerzita Hradec Králové / Université Lille SHS, 24. - 25. 3. 2022). Konference proběhne online, bez žádosti o dotaci ze strany z.s. Gallica.

Propagace francouzštiny – 20 000 Kč:

- tisk brožury *Vysokoškolské programy s francouzštinou*,
- Interaktivní mapa francouzštiny (příspěvek na údržbu a rozvoj webu),
- další propagační akce (spojené např. s předsednictvím ČR v Radě EU).

Prix Gallica 2022

Do konce ledna 2022 je možné navrhovat disertační práce obhájené za období od 1. ledna 2020 až 31. prosince 2021 (návrhy se zasílají dr. Zuzaně Honové, zuzana.honova@osu.cz).

Nominace musí obsahovat:

- 1) doporučení vedoucího práce,
- 2) posudek vedoucího práce a oponentů,
- 3) odkaz na archiv, kde je možné práci najít.

Kromě finanční odměny získá letošní laureát také stipendium Velvyslanectví Francie na vědecký pobyt ve Francii. Doktorandi byli vyzváni k účasti v soutěži *Ma thèse en 180 secondes*.

Nový web

Prof. Radimský představil nový web z.s. Gallica. Cena za realizaci je 27 000 Kč + DPH, roční provoz 5 500 Kč. Obsah webu je možné jednoduše spravovat.

Odešli doc. Duběda (18:12) a dr. Šuman (18:16), přišla prof. Čeňková.

6. Návrh rozpočtu na rok 2022

Tajemník prof. Radimský představil návrh rozpočtu z.s. Gallica pro rok 2022.

Zdůvodnil poměrně vysoký schodek rozpočtu. Vzhledem k vysokému zůstatku na účtu (přes 500 000 Kč), který vznikl nahromaděnými přebytky z předchozích let, si takový deficit z.s. Gallica může dovolit.

Kategorie rozpočtu	Návrh 2022	Komentář
Dar - Velvyslanectví Francie	65 000,00 Kč	
Členské příspěvky	10 000,00 Kč	
Úrok	50,00 Kč	
Frantext	-12 000,00 Kč	
Echo des études romanes	-30 000,00 Kč	
Provozní výdaje	-10 000,00 Kč	
Web Savana	-1 000,00 Kč	
Web nový	-39 000,00 Kč	
Konference	-15 000,00 Kč	1 nová žádost
Ecole doctorale	-80 000,00 Kč	Brno
Propagace - tisk brožury carte interactive...	-20 000,00 Kč	
Prix Gallica	-10 000,00 Kč	
Celkem	-141 950,00 Kč	

Usnesení: *Valná hromada z.s. Gallica schvaluje návrh rozpočtu na rok 2022*

Hlasování: pro: 31, proti: 0, zdržel se: 0.

7. Různé

Předsedkyně z.s. Gallica poděkovala všem za účast na aktivitách a popřála hodně energie a úspěchů v roce 2022.

8. Závěr

Valná hromada ukončena v 18:25 hodin.

Zapsáno dne 21.1.2022

Zapsala: Zuzana Honová

Verifikovala: Olga Nádvorníková